



Qualität von Anfang an.

Technische Daten

BAUFORM

2-teilige Körperkonstruktion, Zwischenflanschbauweise mit breiter Dichtfläche nach DIN 3202.

ANSCHLUSS

DN 15 bis DN 200

EINBAULAGE

Beliebig, vorzugsweise für waagerechten oder senkrechten Einbau. Durchflußrichtung beachten.

MEDIUMDRUCK

Stahl:	DN 15 - DN 100 = PN 40
	DN 125 - DN 200 = PN 25
Edelstahl:	DN 15 - DN 100 = PN 40
	DN 125 - DN 200 = PN 25
Rotguß*:	DN 15 - DN 100 = PN 16

TEMPERATUR

Edelstahl und Stahl:	-30°C bis max. 240°C
Rotguß:	-20°C bis max. 110°C
NBR:	-25°C bis max. 95°C
EPDM:	-35°C bis max. 130°C
FKM:	-20°C bis max. 180°C
PTFE:	-60°C bis max. 180°C

siehe Druck-Temperatur-Diagramm

WERKSTOFFE

Edelstahlausführung:

Gehäuse:	Edelstahl 1.4408
Feder:	Edelstahl 1.4310
Ventilscheibe:	Edelstahl 1.4408

Stahlausführung:

Gehäuse:	Stahl-verzinkt
Feder:	Edelstahl 1.4310
Ventilscheibe:	Edelstahl 1.4408

Rotgußausführung:

Gehäuse:	Rotguß
Feder:	Edelstahl 1.4310
Ventilscheibe:	Edelstahl 1.4408

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

*: Scheiben-Rückschlagventile mit Rotguss-Gehäuse besitzen keine CE-Kennzeichnung.

Specification

DESIGN

Body consists of two parts, to be mounted between two flanges with wide sealing surface according to DIN 3202.

CONNECTION

DN 15 up to DN 200

MOUNTING POSITION

As desired, preferably for horizontal or vertical mounting. Please refer to flow direction.

MEDIUMDRUCK

Carbon steel:	DN 15 - DN 100 = PN 40
	DN 125 - DN 200 = PN 25
Stainless steel:	DN 15 - DN 100 = PN 40
	DN 125 - DN 200 = PN 25
Bronze*:	DN 15 - DN 100 = PN 16

TEMPERATURE RANGE

Stainless steel and Carbon steel:	-30°C up to max. 240°C
Bronze:	-20°C up to max. 110°C
NBR:	-25°C up to max. 95°C
EPDM:	-35°C up to max. 130°C
FKM:	-20°C up to max. 180°C
PTFE:	-60°C up to max. 180°C

see Pressure-Temperature-Diagram

MATERIAL

Stainless steel type:

Body:	Stainless steel 1.4408
Spring:	Stainless steel 1.4310
Valve disc:	Stainless steel 1.4408

Carbon steel type:

Body:	Carbon steel (zinc-plated)
Spring:	Stainless steel 1.4310
Valve disc:	Stainless steel 1.4408

Bronze type:

Body:	Bronze
Spring:	Stainless steel 1.4310
Valve disc:	Stainless steel 1.4408

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

*: Wafer type non-return valves with body material: bronze gets no CE-marking.

Artikel:
RG

Scheiben-
Rückschlagventil
PN 6-40

Edelstahl
Stahl
Rotguß



Type:
RG

Wafer-type
non-return valve
PN 6-40

Stainless Steel
Carbon Steel
Bronze



Artikel- u. Bestellangaben: z.B. RG430004

= Scheiben-Rückschlagventil, Gehäuse: Stahl, Scheibe: Edelstahl, Dichtung: metallisch, DN 25

1.+ 2. Stelle Produkt	3. Stelle Werkstoffe Gehäuse	4.+5. Stelle Dichtung	6. Stelle Zusatzausstattung	7.+ 8. Stelle Anschlußgröße
RG = Scheiben- Rückschlagventil	1 = Rotguß 3 = Edelstahl 4 = Stahl	30 = metallisch 31 = PTFE ($P_{max.} = 6bar$) 32 = NBR 33 = FKM 34 = EPDM	0 = ohne	02 = DN 15 03 = DN 20 04 = DN 25 05 = DN 32 06 = DN 40 07 = DN 50 08 = DN 65 09 = DN 80 10 = DN 100 11 = DN 125 12 = DN 150 13 = DN 200

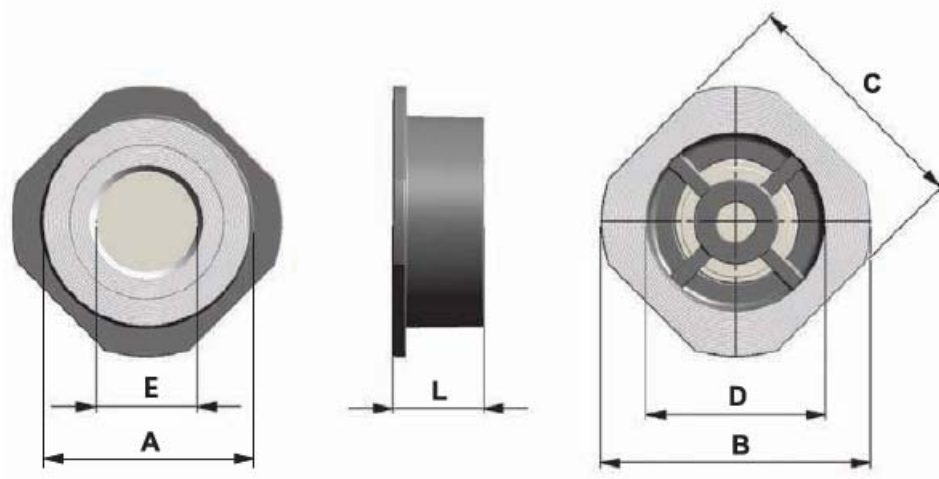
Ordering example: e.G. RG430004

= Wafer-type non-return valve, body: Carbon steel, disc: Stainless steel, sealing: metal, DN 25

1.+ 2. Digit Product	3. Digit Material Body	4.+5. Digit Seals	6. Digit Option	7.+ 8. Digit Connection size
RG = Wafer-type non-return valve	1 = Bronze 3 = Stainless steel 4 = Carbon steel	30 = metallic 31 = PTFE ($P_{max.} = 6bar$) 32 = NBR 33 = FKM 34 = EPDM	0 = no option	02 = DN 15 03 = DN 20 04 = DN 25 05 = DN 32 06 = DN 40 07 = DN 50 08 = DN 65 09 = DN 80 10 = DN 100 11 = DN 125 12 = DN 150 13 = DN 200

Abmessungen / Dimensions

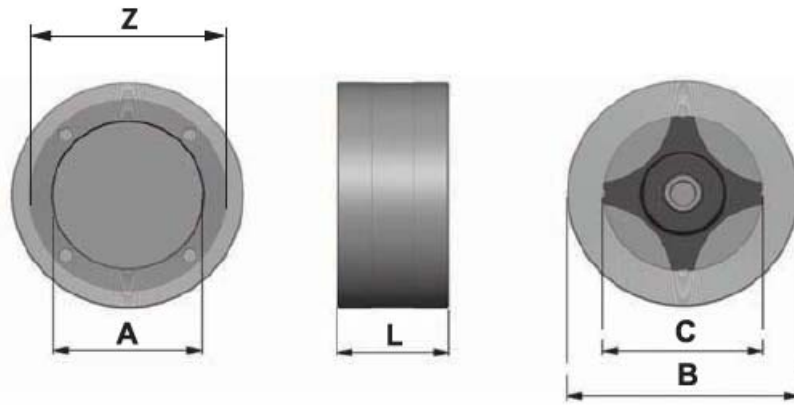
DN15 - DN 100 (Stahl verzinkt, Edelstahl / steel zinc-plated, stainless steel)



DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100
E	15	20	24	31	38	47	62	77	95
A	42	46	56	63	73	96	106	127	157
L	16	19	22	28	32	40	46	50	60
D	27	33	38	54	65	78	96	105	130
B	53	63	73	85	95	107	131	140	162
C	45	55	65	78	84	98	118	130	162
kg	0,11	0,14	0,26	0,40	0,60	1,0	1,3	1,9	3,4

Abmessungen / Dimensions

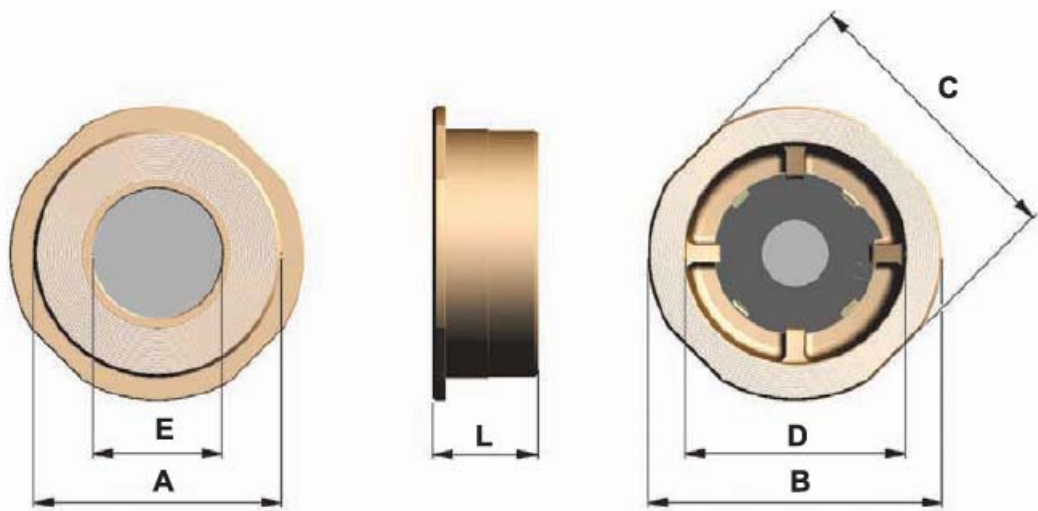
DN125 - DN 200 (Stahl verzinkt, Edelstahl / steel zinc-plated, stainless steel)



DN	125	150	200
A	120	140	183
Z	158	185	228
B	190	218	273
C	125	150	200
L	90	106	140
kg	8	11	20

Abmessungen / Dimensions

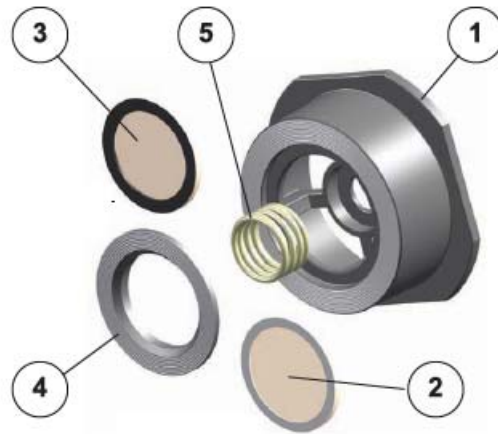
DN15 - DN 100 (Rotguss / bronze)



DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100
E	15	20	24	31	38	47	62	77	95
A	37	45	55	65	74	89	107	126	147
L	16	19	22	28	32	40	46	50	60
D	32	39	46	57	65	80	97	113	127
B	49	60	70	80	90	107	127	140	162
C	44	54	64	76	86	96	116	132	154
kg	0,11	0,14	0,26	0,40	0,60	1,0	1,3	1,9	3,4

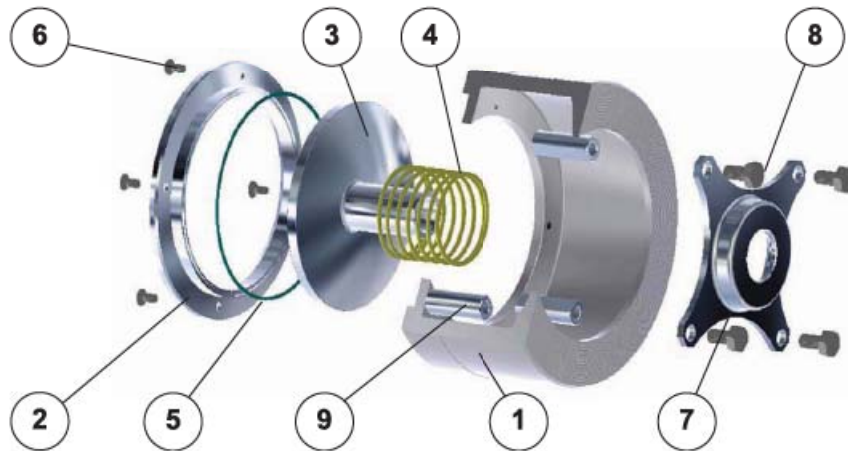
Aufbau / Construction

Stahl und Edelstahl DN 15 - DN 100 /
Carbon steel and Stainless steel DN 15 - DN 100

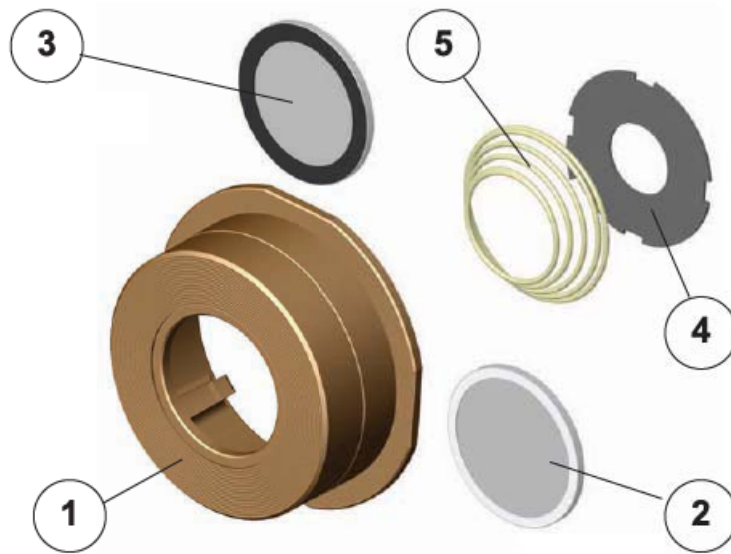


Pos	Bezeichnung	Description	Stahlversion	carbon steel version	Edelstahlversion	Stainless steel version
1	Gehäuse	Body	Stahl	Steel	Edelstahl 1.4408	Stainless st. AISI 316
2	Venilscheibe	Disc	Edelstahl 1.4408	Stainless steel 1.4408	Edelstahl 1.4408	Stainless steel 1.4408
3	Venilscheibe (weichdichtend)	Disc (soft seat)	NBR EPDM FKM	NBR EPDM FKM	NBR EPDM FKM	NBR EPDM FKM
4	Dichtsitz	Seat	Stahl / PTFE (P _{max.} = 6bar)	Steel / PTFE (P _{max.} = 6bar)	Edelstahl 1.4408 / PTFE (P _{max.} = 6bar)	Stainless steel 1.4408 / PTFE (P _{max.} = 6bar)
5	Feder	Spring	Edelstahl 1.4310	Stainless steel 1.4310	Edelstahl 1.4310	Stainless steel 1.4310

Stahl und Edelstahl DN 125 - DN 200 /
Carbon steel and Stainless steel DN 125 - DN 200



Pos	Bezeichnung	Description	Stahlversion	carbon steel version	Edelstahlversion	Stainless steel version
1	Gehäuse	Body	Stahl	Steel	Edelstahl 1.4408	Stainless steel 1.4408
2	Dichtsitz	Metall Seat	Edelstahl 1.4408	Stainless steel 1.4408	Edelstahl 1.4408	Stainless steel 1.4408
3	Venilscheibe	Disc	Edelstahl 1.4408	Stainless steel 1.4408	Edelstahl 1.4408	Stainless steel 1.4408
4	Feder	Spring	Edelstahl 1.4310	Stainless steel 1.4310	Edelstahl 1.4310	Stainless steel 1.4310
5	O- Ring	O - ring	NBR EPDM FKM PTFE	NBR EPDM FKM PTFE	NBR EPDM FKM PTFE	NBR EPDM FKM PTFE
6	Schraube	Screw	Edelstahl	Stainless steel	Edelstahl	Stainless steel
7	Federführung	Spring housing	Edelstahl	Stainless steel	Edelstahl	Stainless steel
8	Schraube	Screw	Edelstahl	Stainless steel	Edelstahl	Stainless steel
9	Hülse	Studs	Edelstahl	Stainless steel	Edelstahl	Stainless steel



Pos	Bezeichnung	Description	Material	Material
1	Gehäuse	Body	Rotguß	Bronze
2	Venilscheibe	Disc	Edelstahl 1.4408	Stainless steel 1.4408
3	Ventilscheibe mit Weichdichtung	Soft Seat Disc	Edelstahl 1.4310 + NBR Edelstahl 1.4310 + EPDM Edelstahl 1.4310 + FKM	Stainless steel 1.4310 + NBR Stainless steel 1.4310 + EPDM Stainless steel 1.4310 + FKM
4	Federstützring	Spring stop ring	Edelstahl 1.4408	Stainless steel 1.4408
5	Feder	Spring	Edelstahl 1.4310	Stainless steel 1.4310

Öffnungsdruck / Action pressure

Stahl und Edelstahl / Carbon steel and Stainless steel

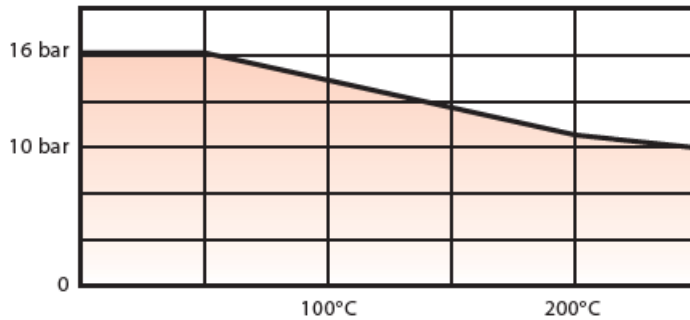
Flußrichtung / Flow		DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
↑	mit Feder / with spring	mbar	25	25	25	27	29	29	31	32	33	34	36	40
⇒	mit Feder / with spring	mbar	23	23	23	24	25	25	26	26	27	22	23	27
↓	mit Feder / with spring	mbar	21	21	21	21	21	21	21	21	21	17	18	18
↑	ohne Feder / without spring	mbar	2	2	2	3	4	4	5	5	6	8	9	10

Rotguß / Bronze

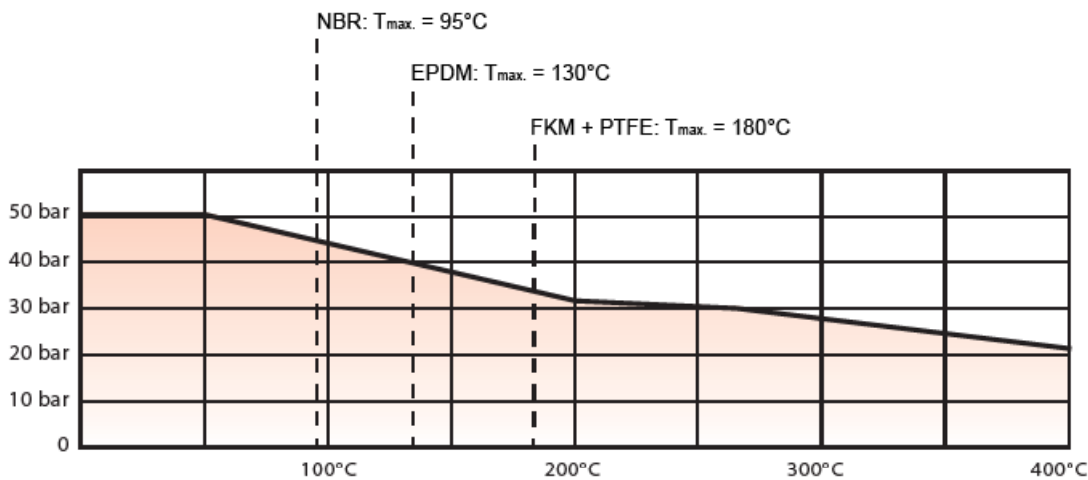
Flußrichtung / Flow		DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100
↑	mit Feder / with spring	mbar	25	25	25	27	28	30	30	25	21
⇒	mit Feder / with spring	mbar	23	23	23	25	23	24	24	19	15
↓	mit Feder / with spring	mbar	21	21	21	22	18	18	18	13	9
↑	ohne Feder / without spring	mbar	2	2	2	3	4	4	5	5	6

Druck-Temperatur-Diagramm / Pressure-Temperature-Diagram

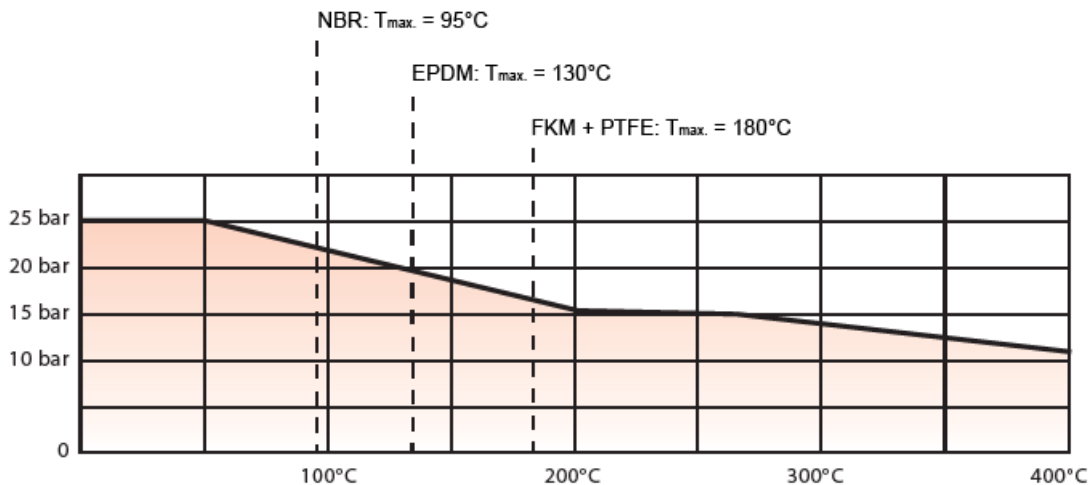
Rotguß / Bronze
DN 15 - DN 100



Stahl und Edelstahl / Carbon steel and Stainless steel
DN 15 - DN 100



Stahl und Edelstahl / Carbon steel and Stainless steel
DN 125 - DN 200



EU-Herstellererklärung / EU-Declaration by the manufacturer

im Sinne der EU-Maschinenrichtlinie 98/37/EG (früher 89/392/EWG, Anhang II B)
Hiermit erklären wir, dass die Rückschlagklappen unter Anwendung nachfolgender harmonisierter Normen entwickelt und konstruiert wurden:

EN 292	Sicherheit von Maschinen
EN 983	Fluidtechnische Anlagen - Pneumatik
EN 60204-1	Elektrische Ausrüstung von Maschinen

Hinweis
Die Rückschlagklappen sind zum Einbau in eine Maschine bestimmt. Deren Inbetriebnahme ist solange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Gesamtmaschine der EU-Richtlinie entspricht.

as defined by Machinery Directive 98/37/EC (former 89/392/EWG, Annex II B),
we herewith declare that the wafer disc check valves have been developed and designed by applying the following harmonised standards:

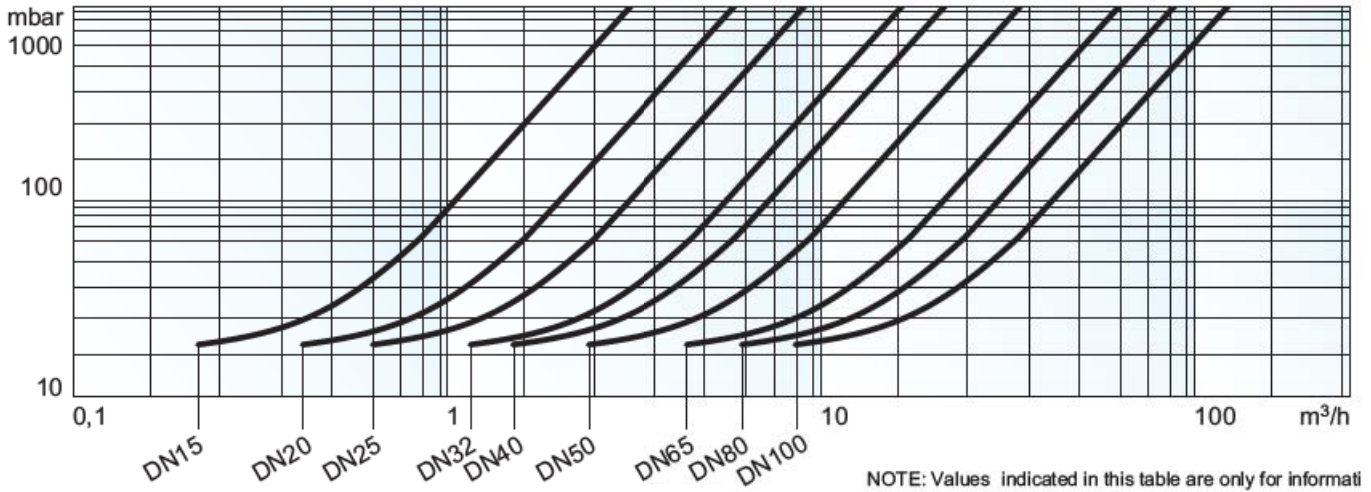
EN 292	Safety of machinery
EN 983	Safety requirements for fluid power systems and components - Pneumatics
EN 60204-1	Electrical equipment of machinery

Advice
These wafer disc check valves are intended to be incorporated into machinery compounds. Putting into operation of the machinery is not allowed until such time as the entire machinery is proving to comply completely with the EU Directive.

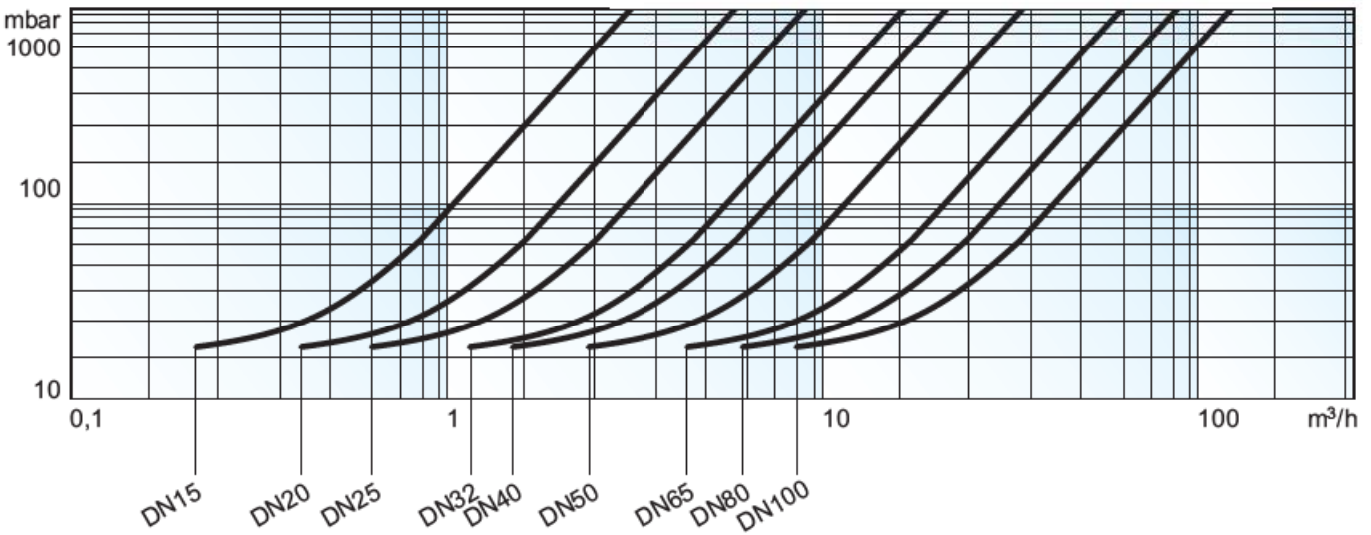
Volumenstrom / Discharge capacities

(Wasser 20°C, horizontale Einbaulage, Standardfeder / water 20°C, horizontal flow, standard spring)

Stahl und Edelstahl / Carbon steel and Stainless steel



Rotguß / Bronze



Edelstahl / Stainless steel

